

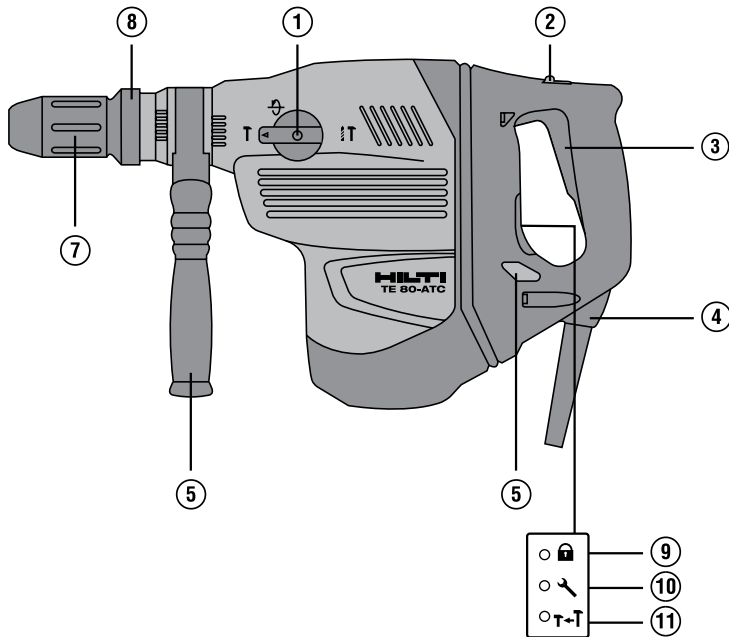
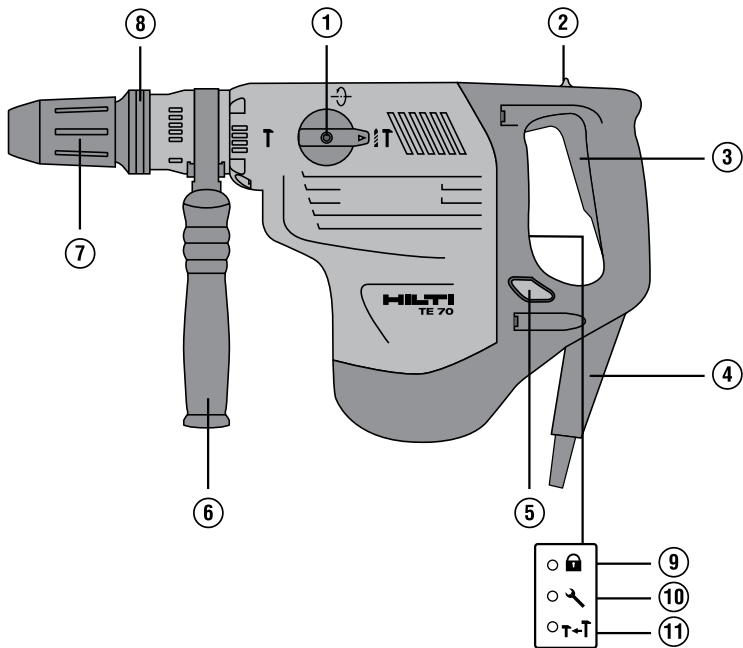
HILTI

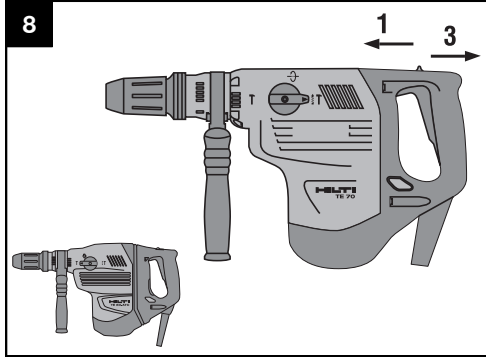
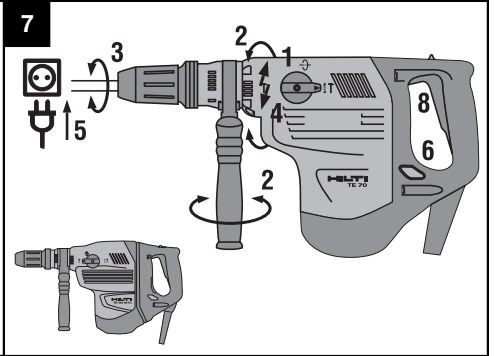
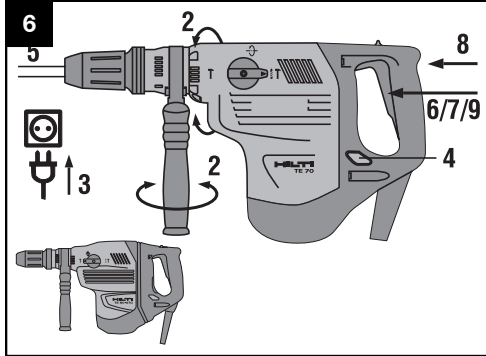
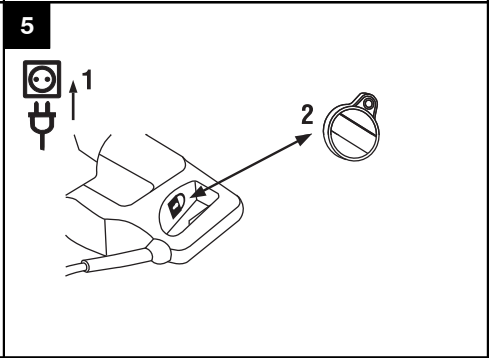
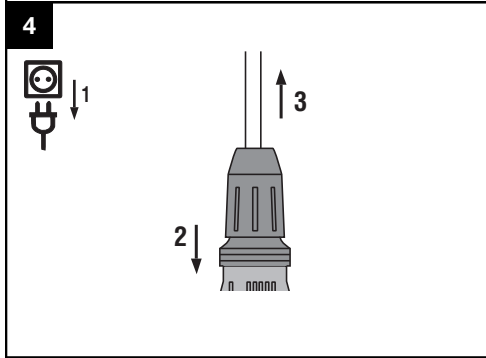
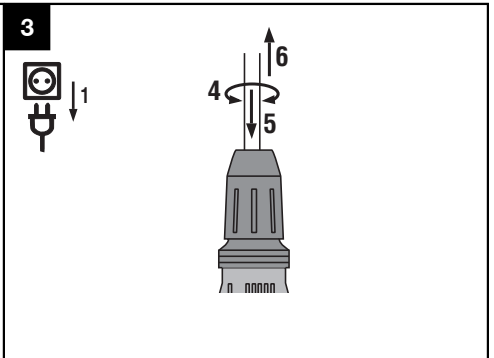
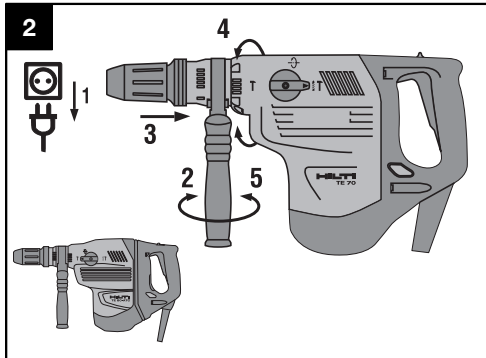
**TE 80-ATC /
TE 70-ATC /
TE 70 / TE 70B**

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebbruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et



1





ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

TE 80-ATC/ TE 70-ATC/ TE 70/ TE 70B Kombinētais perforators

Pirms iekārtas lietošanas noteikti izlasiet šo instrukciju.

Vienmēr uzglabājiet instrukciju kopā ar iekārtu.

Ja iekārta tiek nodota citai personai, iekārtai obligāti jāpievieno arī instrukcija.

Saturs	Lappuse
1 Vispārīga informācija	156
2 Apraksts	157
3 Instrumenti, piederumi	159
4 Tehniskie parametri	159
5 Drošība	161
6 Lietošanas uzsākšana	163
7 Lietošana	163
8 Apkope un uzturēšana	166
9 Traucējumu diagnostika	166
10 Nokalpojušo instrumentu utilizācija	167
11 Iekārtas ražotāja garantija	168
12 EK atbilstības deklarācija (oriģināls)	168

1 Numuri norāda uz attēliem. Attēli ir atrodami lietošanas instrukcijas sākumā.

Šīs lietošanas instrukcijas tekstā ar vārdu "iekārta" vienmēr jāsaprot kombinētais perforators TE 80-ATC/ TE 70-ATC/ TE 70, kā arī tā reģionālais variants TE 70B.

Vadības un indikācijas elementi **1**

- 1 Funkcijas izvēles slēdzis
- 2 Vadības slēdža bloķēšana
- 3 Vadības slēdzis
- 4 Barošanas kabelis
- 5 Nepilnas jaudas taustiņš (opcija)
- 6 Sānu rokturis
- 7 Instrumenta patrona
- 8 Instrumenta fiksācija
- 9 Pretzādzības indikācija (opcija)
- 10 Servisa indikācija
- 11 Nepilnas jaudas indikācija (opcija)

1 Vispārīga informācija

1.1 Signālvārdi un to nozīme

BRIESMAS

Pievērš uzmanību draudošām briesmām, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS

Pievērš uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.

UZMANĪBU

Šo uzrakstu lieto, lai pievērstu uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt traumas vai materiālus zaudējumus.

NORĀDĪJUMS

Šo uzrakstu lieto lietošanas norādījumiem un citai noderīgai informācijai.

1.2 Piktogrammu skaidrojums un citi norādījumi

Brīdinājuma zīmes



Brīdinājums par vispārēju bīstamību



Brīdinājums par bīstamu elektrisko spriegumu



Brīdinājums par karstu virsmu

Pienākumu uzliekošās zīmes



Lietojiet aizsargbrilles



Lietojiet aizsargķiveri



Lietojiet skaņas slāpētājus



Lietojiet aizsargcimdus



Lietojiet vieglu elpvadu aizsargmasku



Pirms lietošanas izlasiet instrukciju

Simboli



Materiāli jānodod otrreizējā pārstrādē.



Triecienurbšana



Kalšana



Kalta novietojums



Volti



Ampēri



Vati



Mainstrāva

Hz

Herci

n_0

Nominālais apgriezienu skaits tukšgaitā

/min

Apgriezienu skaits minūtē

∅

Diametrs



Ar divkāršu izolāciju



Norāde par pretnozagšanas aizsardzību



Atslēgas simbols

Identifikācijas datu novietojums uz iekārtas

Tipa apzīmējums ir norādīts uz datu plāksnītes un sērijas numurs – sānos uz motora korpusa. Ierakstiet šos datus lietošanas instrukcijā un vienmēr norādiet, kontaktējoties ar Hilti pārstāvi vai servisa nodaļu.

Tips:

Paaudze: 01/02/02/02

Sērijas Nr.:

iv

2 Apraksts

2.1 Izmantošana atbilstoši paredzētajiem mērķiem

Iekārta ir elektriski darbināms kombinētais perforators ar pneimatisku triecienmehānismu. ATC funkcijas TE 80-ATC/TE 70-ATC (Active Torque Control) palielina lietotāja komfortu urbšanas darbu laikā.

Iekārta ir paredzēta urbšanai betonā, mūra konstrukcijās, metālā un kokā, bez tam to var izmantot arī kalšanas darbiem.

Noteiktos apstākļos iekārta var izmantot maisīšanai (skat. norādījumus par instrumentiem, piederumiem un lietošanu). Nedrīkst apstrādāt veselībai kaitīgus materiālus (piemēram, azbestu).

Ievērojiet valsti spēkā esošās darba aizsardzības prasības.

Iekārta ir paredzēta profesionālām vajadzībām, un to drīkst apkalpot, apkopt un remontēt tikai kompetents un attiecīgi apmācīts personāls. Personālam jābūt labi informētam par iespējamiem riskiem, kas var rasties darba laikā. Iekārta un tās papildaprīkojums var radīt bīstamas situācijas, ja to lieto nepareizi vai uztic neapmācītam personālam.

Iespējamā lietojuma joma: būvobjekts, darbnīca, remontdarbi, pārbūve un jaunceltnes.

Iekārta drīkst darbināt tikai sausā vidē.

Nelietot iekārta vietās, iekārta vietās, kur ir paaugstināts aizdegšanās vai eksplozijas risks.

Iekārta drīkst lietot tikai ar tādu tīkla spriegumu un frekvenci, kas atbilst norādījumiem uz tās datu plāksnītes.

Aizliegts veikt nesankcionētas manipulācijas vai izmaiņas iekārtā.

Lai izvairītos no savainošanās, izmantojiet tikai oriģinālos Hilti piederumus un instrumentus.

Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādījumus par iekārtas lietošanu, apkopi un ekspluatācijas stāvokļa uzturēšanu.

2.2 Instrumenta patrona

Ātrdarbības fiksācijas instrumenta patrona TE-Y (SDS max.)

2.3 Slēdži

Regulējams vadības slēdzis pakāpeniskai urbšanas uzsākšanai

Funkcijas izvēles slēdzis: triecienu urbšana, kalšana, kalta noregulēšana (noregulējams 24 pozīcijās)

Pilnas vai nepilnas jaudas izvēle (opcija)

Kalšanas režīmā nobloķējams vadības slēdzis

2.4 Rokturi

Vibrācijas slāpētājs, atvāzams sānu rokturis

Vibrāciju slāpējošs rokturis

2.5 Aizsargierīce

Mehāniskais sajūgs

Elektroniska ieslēgšanās bloķēšana, kas novērš iekārtas patvaļīgu ieslēgšanos pēc barošanas sprieguma padeves pārtraukuma (skat. 9. nodaļu "Traucējumu diagnostika").

Papildu ATC "Active Torque Control" (TE 80-ATC/ TE 70-ATC)

2.6 Elļošana

Piedziņa un triecienu mehānisms ar atsevišķās elļošanas kamerām

2.7 Aizsardzība pret zādzībām TPS (opcija)

Opcionāli iekārtu iespējams aprīkot ar funkciju "Aizsardzība pret zādzībām TPS". Ja iekārtai ir šī funkcija, tās iedarbināšanai un lietošanai nepieciešama attiecīgā atbloķēšanas atslēga.

2.8 Active Vibration Reduction (tikai TE 80-ATC)

Iekārta ir aprīkota ar sistēmu "Active Vibration Reduction" (AVR), kas ievērojami samazina vibrāciju salīdzinājumā ar vibrācijas parametriem bez AVR sistēmas.

2.9 Gaismas signāla indikācija

Servisa indikācija ar gaismas signālu (skat. nodaļu "Apkope un uzturēšana")

Pretzādzības aizsardzības indikācija (opcija) (skat. nodaļu "Apkalpošana")

Nepilnas jaudas indikācija (opcija) (skat. nodaļu "Apkalpošana")

2.10 Standarta aprīkojuma komplektācijā ietilpst

- 1 Iekārta
- 1 Sānu rokturis
- 1 Smērviela
- 1 Drāniņa tīrīšanai
- 1 Lietošanas instrukcija
- 1 Hilti koferis

2.11 Kabeļa pagarinātāja izmantošana

Ieteicamais kabeļu minimālais šķērsgriezums un maksimālais garums

Vada šķērsgriezums	1,5 mm ²	2,0 mm ²	2,5 mm ²	3,5 mm ²
Barošanas spriegums 100 V		30 m		50 m
Tīkla spriegums 110-127 V	20 m	30 m	40 m	
Barošanas spriegums 220-240 V	30 m		75 m	

2.12 Ģeneratora vai transformatora izmantošana

Šo iekārtu var darbināt ģenerators vai celtniecības transformators, ja tiek ievēroti šādi nosacījumi: izejas jauda vatos ir vismaz divas reizes lielāka par jaudu, kas norādīta uz iekārtas datu plāksnītes, darba sprieguma novirze no nominālā

sprieguma nekad nepārsniedz +5 % un -15 %, un frekvence ir 50 līdz 60 Hz, nekādā gadījumā nepārsniedzot 65 Hz, un ir uzstādīts automātiskais sprieguma regulators, kas nodrošina palielinātu spriegumu ieslēgšanas brīdī. Nekad vienlaikus ar ģeneratoru vai transformatoru nedarbiniet arī citas ierīces. Pārējo ierīču ieslēgšana vai izslēgšana var radīt sprieguma zudumu vai pārspriegumu, kā rezultātā iespējami iekārtas bojājumi.

3 Instrumenti, piederumi

Apzīmējums	Apraksts
Cietsakausējuma urbji betonam	∅ 12 ... 45 mm
Atveru urbis	∅ 40 ... 80 mm
Vainagurbis	∅ 45 ... 150 mm
Dimanta vainagurbis PCM	∅ 42 ... 132 mm
Kalts	Smailais, plakanaiss un formas kalts ar iespraužamu TE-Y galu
Koka urbji	∅ 10 ... 32 mm
Metāla urbji	līdz ∅ 20 mm

Apzīmējums	Artikula numurs, apraksts
Pretzādzību aizsardzība TPS (Theft Protection System) ar Company Card, Company Remote un aktivēšanas atslēgu TPS-K	206999, Opcija
Montāžas instrumenti	32221, Stiprinājuma elementu montāžas instruments ar iespraužamu TE-Y galu
Ātrdarbības fiksācijas patrona	60208, Ātrdarbības fiksācijas patrona kokurbjiem un metāla urbjiem ar cilindrisku vai sešstūra kātu, Urbja patronas turētājs 263359
Instrumenti ar cilindrisku vai sešstūra kātu nedegošu materiālu maisīšanai	41215 (∅80mm), 41216 (∅110mm), ∅ 80...150 mm, Lietošana tikai kopā ar ātrdarbības fiksācijas patronu

IV

4 Tehniskie parametri

Rezervētas tiesības izdarīt tehniska rakstura izmaiņas!

Iekārta	TE 80-ATC	TE 70-ATC	TE 70 / TE 70B
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2003	10,2 kg	8,9 kg	7,7 kg
Izmēri (garums x platums x augstums)	555 mm X 125 mm X 312 mm	524 mm X 123 mm X 294 mm	524 mm X 123 mm X 274 mm

NORĀDĪJUMS

Iekārta tiek piedāvāta ar dažādiem nominālajiem spriegumiem. Jūsu iekārtas nominālais spriegums un nominālā patēriņa jauda atbilst norādēm uz datu plāksnītes.

Iekārta	TE 80-ATC	TE 70-ATC / TE 70 / TE 70B
Nominālā ieejas jauda (norādīta)	1700 W	1600 W

iekārta	TE 80-ATC	TE 70-ATC / TE 70 / TE 70B
Nominālais strāvas stiprums	Nominālais spriegums 100 V: 15 A Nominālais spriegums 110 V: 16 A Nominālais spriegums 120 V: 15 A Nominālais spriegums 220 V: 9,8 A Nominālais spriegums 230 V: 9,9 A Nominālais spriegums 240 V: 10 A	Nominālais spriegums 100 V: 15 A Nominālais spriegums 110 V: 16 A Nominālais spriegums 120: 15 A Nominālais spriegums 127 V, tikai TE 70: 15 A Nominālais spriegums 220 V: 9,6 A Nominālais spriegums 230 V: 9,8 A Nominālais spriegums 240 V: 9,8 A
Tīkla frekvence	50...60 Hz	50...60 Hz
Apgriezienu skaits triecienuurbšanas funkcijai	380/min	360/min
Atsevišķa trieciena enerģija atbilstīgi EPTA procedūrai 05/2009 (pilna jauda)	11,5 J	11 J
Atsevišķa trieciena enerģija atbilstīgi EPTA procedūrai 05/2009 (nepilna jauda (opcija))	5 J	5 J

NORĀDĪJUMS

Šī iekārta atbilst attiecīgajam standartam, ar nosacījumu, ka maksimāli pieļaujamā tīkla pilnā pretestība Z_{max} vietā, kur lietotāja iekārta ir pievienota publiskajam elektroapgādes tīklam, ir mazāka vai vienāda ar $0,315+j0,197 \Omega$. Iekārtas uzstādītājs vai lietotājs ir atbildīgs par to, lai – nepieciešamības gadījumā pēc konsultēšanās ar tīkla apsaimniekotāju – iekārtas pievienošanas vietā būtu nodrošināta pretestība, kas ir mazāka vai vienāda ar Z_{max} .

Informācija par iekārtu un tās lietošanu

Paātrināta elektroniska izslēgšanās ATC	TE 80-ATC/ TE 70-ATC
Aizsardzības klase	Aizsargklase II (divkārša izolācija)

NORĀDĪJUMS

Šajos norādījumos minētais svārstību līmenis ir mērīts ar EN 60745 noteiktajām mērījumu metodēm un ir izmatojams dažādu elektroiekārtu salīdzināšanai. To var izmantot arī svārstību radītās slodzes pagaidu novērtējumam. Norādītais svārstību līmenis attiecas uz elektroiekārtas galvenajiem izmantošanas veidiem. Taču, ja elektroiekārta tiek izmantota citos nolūkos, ar citiem maināmajiem instrumentiem vai netiek nodrošināta pietiekama tās apkope, svārstību līmenis var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt svārstību radīto slodzi visā darba laikā. Lai precīzi novērtētu svārstību radīto slodzi, jāņem vērā arī laiks, cik ilgi iekārta ir izslēgta vai ir ieslēgta, taču faktiski netiek darbināta. Tas var ievērojami samazināt svārstību radīto slodzi visā darba laikā. Jāparedz papildu drošības pasākumi, lai aizsargātu lietotāju pret svārstību iedarbību, piemēram: elektroiekārtas un maināmo instrumentu apkope, roku turēšana siltumā, darba procesu organizācija.

Troksnis un vibrācija (mērījumi saskaņā ar EN 60745):

Raksturīgais trokšņa jaudas līmenis (A) TE 80- ATC	110,5 dB (A)
Raksturīgais trokšņa emisijas līmenis (A) TE 80- ATC	99,5 dB (A)
Raksturīgais trokšņa jaudas līmenis (A) TE 70-ATC / TE 70 / TE 70B	110,5 dB (A)
Raksturīgais trokšņa spiediena līmenis (A) TE 70-ATC / TE 70 / TE 70B	99,5 dB (A)
Iespējamā trokšņa mērījumu kļūda	3 dB (A)
Triaksiālās vibrācijas vērtības TE 80-ATC (vibrācijas vektoru summa)	mērījumi veikti saskaņā ar EN 60745-2-6
Triecienuurbšana betonā, $a_{h, HD}$	8,8 m/s ²
Kaļšana, $a_{h, Cheq}$	8,5 m/s ²
Triaksiālās vibrācijas vērtības TE 70-ATC (vibrācijas vektoru summa)	mērījumi veikti saskaņā ar EN 60745-2-6
Triecienuurbšana betonā, $a_{h, HD}$	22 m/s ²
Kaļšana, $a_{h, Cheq}$	18 m/s ²

Triaksiālās vibrācijas vērtības TE 70/ TE 70B (vibrācijas vektoru summa)	mērījumi veikti saskaņā ar EN 60745-2-6
Triecienurbšana betonā, a_h , HD	22 m/s ²
Kaļšana, a_h , Cheq	18 m/s ²
Iespējamā triaksiālo vibrācijas vērtību kļūda (K)	1,5 m/s ²

5 Drošība

5.1 Vispārīgi drošības norādījumi darbam ar elektroiekārtām

a) BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Šeit izklāstīto drošības norādījumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas. **Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.** Drošības norādījumos lietotais apzīmējums "elektroiekārta" attiecas uz iekārtām ar tīkla barošanu (ar barošanas kabeli) un iekārtām ar barošanu no akumulatora (bez kabeļa).

5.1.1 Drošība darba vietā

- Uzturiet darba vietā tīrību un kārtību un nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- Nestrādājiet ar elektroiekārtu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Darba laikā iekārta nedaudz dzirksteļo, un tas var izraisīt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- Lietojot elektroiekārtu, nelaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār iekārtu.

5.1.2 Elektrodrošība

- Elektroiekārtas kontaktdakšai jāatbilst elektrotīkla kontaktlīdzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Kopā ar elektroiekārtām, kurām ir aizsargzemējums, nedrīkst lietot adapteru spraudņus.** Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas atbilst kontaktlīdzdai, ļauj samazināt elektrošoka risku.
- Darba laikā nepieskarieties saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem vai ledusskapjiem.** Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nelietojiet elektroiekārtu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroiekārtā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nenesiet un nepakariniet elektroiekārtu aiz barošanas kabeļa un neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot iekārtu no elektrotīkla kontaktlīdzdas.** Sargājiet elektrokabeļi no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un iekārtas kustīgajām daļām.

Bojāts vai sapīņķerējis elektrokabeļis var būt par cēloni elektrošokam.

- Darbinot elektroiekārtu ārpus telpām, izmantojiet tās pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkaabeļus, kas ir paredzēti lietošanai brīvā dabā.** Lietojot elektrokabeļi, kas ir piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektrošoka risks.
- Ja elektroiekārtas izmantošana slapjā vidē ir obligāti nepieciešama, lietojiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi.** Bojājumstrāvas slēdža lietošana samazina elektrošoka risku.

5.1.3 Personiskā drošība

- Strādājiet ar elektroiekārtu uzmanīgi, darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nestrādājiet ar elektroiekārtu, ja jūtaties noguruši vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.** Strādājot ar elektroiekārtu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, nesīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana atbilstoši elektroiekārtas tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- Nepieļaujiet iekārtas nekontrolētas ieslēgšanās iespēju. Pirms pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas, elektroiekārtas satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka tā ir izslēgta.** Ja iekārtas pārvietošanas laikā pirksts atrodas uz slēdža vai ja ieslēgta iekārta tiek pievienota elektriskajam tīklam, iespējams nelaimes gadījums.
- Pirms elektroiekārtas ieslēgšanas jānoņem visi regulēšanas piederumi un uzgriežņu atslēgas. Regulēšanas piederumi vai uzgriežņu atslēgas, kas iekārtas ieslēgšanas brīdī atrodas tajā, var radīt traumas.**
- Izvairieties no nedabiskām pozām. Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un nodrošinieties pret paslīdēšanu.** Tas atvieglos elektroiekārtas vadību neparedzētās situācijās.
- Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus iekārtas kustīgajām daļām. Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekļerties iekārtas kustīgajās daļās.**

- g) Ja elektroiekārtas konstrukcija ļauj pievienot putekļu nosūcšanas vai savākšanas ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota un darbināta pareizi. Putekļu nosūcēja lietošana samazina putekļu kaitīgo ietekmi.

5.1.4 Elektroiekārtas lietošana un apkope

- a) **Nepārslodojiet elektroiekārtu.** Katram darbam izvēlieties piemērotu iekārtu. Elektroiekārta darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b) **Nelietojiet elektroiekārtu, ja ir bojāts tās slēdzis.** Elektroiekārta, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstama un nekavējoties jānodod remontam.
- c) **Pirms iestatījumu veikšanas, aprīkojuma daļu nomaiņas vai iekārtas novietošanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla un/vai noņemiet akumulatoru.** Šādi Jūs novērsīsiet elektroiekārtas nejaušas ieslēgšanās risku.
- d) **Elektroiekārtu, kas netiek darbināta, uzglabājiet piemērotā vietā. Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas nav iepazīnušās ar tās funkcijām un izlasījušas šo lietošanas instrukciju.** Ja elektroiekārtu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- e) **Rūpīgi veiciet elektroiekārtu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un neķeras un vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta un tādējādi netraucē elektroiekārtas nevarojamu darbību. Raugieties, lai pirms iekārtas lietošanas tiktu noņemtas vai saremontētas bojātās daļas. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroiekārtām nav nodrošināta pareiza apkope.
- f) **Griezējinstrumentiem vienmēr jābūt uzasinātiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet elektroiekārtu, piederumus, maināmos instrumentus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem.** Jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un veicamās operācijas īpatnības. Elektroiekārtu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var izraisīt neparedzamas sekas.

5.1.5 Serviss

- a) **Uzdodiet elektroiekārtas remontu veikt tikai kvalificētam personālam, kas izmanto vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams saglabāt elektroiekārtas funkcionālo drošību.

5.2 Drošības noteikumi darbam ar perforatoriem

- a) **Lietojiet dzirdes aizsargaprīkojumu.** Trokšņa iedarbība var radīt dzirdes zudumu.
- b) **Lietojiet kopā ar iekārtu piegādātos papildu rakturus.** Kontroles zudums var kļūt par cēloni traumām.
- c) **Ja pastāv iespēja, ka instruments var skart apslēptus elektriskos vadus vai pašas iekārtas barošanas kabeli, iekārta vienmēr jātur aiz izolētajām rokturu virsmām.** Saskaroties ar spriegumam pieslēgtiem vadiem, spriegums tiek novadīts uz iekārtas metāla daļām, radot elektrošoka risku.

5.3 Papildu drošības norādījumi

5.3.1 Personiskā drošība

- a) **Vienmēr turiet instrumentu ar abām rokām aiz tam paredzētajiem rokturiem.** Gādājiet, lai rokturi būtu sausi, tīri, nenotraiģti ar eļļu un smērvielām.
- b) **Ja iekārta tiek darbināta bez putekļu nosūcēja un darba rezultātā veidojas liels daudzums putekļu, jāvalkā viegls elpošanas aizsargaprīkojums (maska).**
- c) **Strādājiet ar pārtraukumiem un veiciet atslābināšanās un pirkstu vingrinājumus, kas uzlabo asinsriti.**
- d) **Izvairieties no saskares ar rotējošām daļām.** Ieslēdziet iekārtu tikai tad, kad tā atrodas darba zonā. Saskare ar rotējošām iekārtas daļām, sevišķi ar rotējošiem instrumentiem, var izraisīt traumas.
- e) **Darba laikā vienmēr pievērsiet uzmanību tam, lai barošanas kabelis un pagarinātājs atstātos iekārtas aizmugurē.** Tas palīdzēs izvairīties no aizķeršanās aiz kabeļa.
- f) **Maisīšanas laikā funkciju regulatoram jāatrodas pozīcijā "Triecienuzbāšana", un iekārtas lietotājam jāvalkā aizsargcimdi.**
- g) **Bērniem stingri jāpaskaidro, ka ar iekārtu nedrīkst rotaļāties.**
- h) **Iekārta nav paredzēta, lai to lietotu bērni vai nevarīgi cilvēki.**

5.3.2 Rūpīga elektroiekārtu lietošana un apkope

- a) **Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu.** Apstrādājamā materiāla nostiprināšanai izmantojiet skrūvspīles vai citu fiksācijas ierīci. Šādi tas būs drošāk un stabilāk novietots nekā tad, ja to turēsiet ar roku, turklāt Jums abas rokas būs brīvas instrumenta lietošanai.
- b) **Pārlicinieties, vai ievietojamo instrumentu savienojumu sistēmas atbilst iekārtas fiksācijas patroņai un tie tajā droši nofiksējas.**
- c) **Ieņemiet stabilu un drošu stāvokli.**

5.3.3 Elektrodrošība

- a) **Piemēram, ar metāla detektora palīdzību, pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai zem apstrādājamās virsmas neatrodas apslēpti elektriskie vadi, gāzes vai ūdens caurules.** Iekārtas ārējās metāla daļas var būt zem sprieguma, ja, piemēram, darba laikā nejauši tiek bojāts elektriskais vads. Tā rezultātā rodas nopietns elektriskā trieciena risks.
- b) **Regulāri pārbaudiet ierīces barošanas kabeli un nepieciešamības gadījumā nododiet to kompetentam speciālistam izlabošanai.** Ja ir bojāts elektroiekārtas barošanas kabelis, tas jānomaina pret speciāli aprīkoto un sertificētu kabeli, ko piedāvā klientu apkalpošanas organizācija. Regulāri pārbaudiet pagarinātājus un, ja tie ir bojāti, nomainiet tos. Ja darba laikā tiek bojāts enerģijas padeves vai pagarinātāja kabelis, neaiztieciat to. Atvieno-

jekt iekārtu no elektrotīkla. Bojāti barošanas kabeļi un pagarinātāji slēpj elektriskā trieciena risku.

- c) **Ja bieži tiek apstrādāti elektrību vadoši materiāli, ar tiem piesārņotās iekārtas regulāri jānodod pārbaudīšanai Hilti servisa darbiniekiem.** Uz iekārtas virsmas uzkrājušies putekļi, sevišķi, ja tie ir veidojušies no materiāliem ar elektrisko vadītspēju, vai mitrums nelabvēlīgos apstākļos var izraisīt elektrisko triecienu.
- d) **Ja jūs lietojat elektroiekārtu brīvā dabā, nodrošiniet, lai tā būtu pievienota tīklam, izmantojot bojājumu strāvas aizsargslēdži (RCD) ar aktivēšanas strāvas stiprumu maksimāli 30 mA.** Bojājumu strāvas aizsargslēdža izmantošana mazina elektrisko triecienu risku.
- e) **Principā ieteicams vienmēr izmantot bojājumu strāvas aizsargslēdži (RCD) ar aktivēšanas strāvas stiprumu maksimāli 30 mA.**

5.3.4 Darba vieta

- a) **Rūpējieties par labu darba vietas apgaismojumu.**
- b) **Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju.** Nepietiekama ventilācija darba vietā var novest pie putekļu izraisītiem veselības traucējumiem.
- c) Putekļi, ko rada tādi materiāli kā, piemēram, svīnu saturoša krāsa, dažādi koksnes veidi, minerāli un metāls, var būt kaitīgi veselībai. Saskaņā ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt lietotāja vai citu tuvumā esošo personu alerģiskas reakcijas un/vai elpceļu saslimšanas. Noteikti putekļu veidi, piemēram, ozola un skābarža koksnes putekļi, tiek uzskatīti par kancerogēniem - sevišķi kopā ar kokapstrādē izman-

tojamām vielām (hromātiem, koksnes aizsarglīdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt tikai kompetenti speciālisti. **Ja iespējams, lietojiet putekļu nosūcēju.** Lai sasniegtu augstu putekļu nosūkšanas efektivitāti, lietojiet piemērotu, Hilti ieteiktu mobilo putekļu nosūcēju, kas paredzēts koka un/vai minerālo materiālu nosūkšanai, strādājot ar šo elektroiekārtu. Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju. Ieteicams valkāt elpceļu aizsardzības masku ar filtra klasi P2. Ievērojiet Jūsu valstī spēkā esošos normatīvus, kas regulē attiecīgo materiālu apstrādi.

- d) **Pirms laušanas vai urbšanas darbiem, kas šķērso konstrukcijas daļas, atbilstīgi nodrošiniet attiecīgās daļas pretējo pusi.** Atlūzas var izkrist caur atveri un / vai nogāzties lejā un savainot līdzcilvēkus.

5.3.5 Individuālais aizsargapriekojums



Lietotājam un tuvumā esošajām personām instrumenta lietošanas laikā jāizmanto piemērotas aizsargbrilles, aizsargķivere, dzirdes aizsarglīdzekļi, aizsargcimdi un viegli elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļi.

IV

6 Lietošanas uzsākšana



6.1 Sānu roktura montāža un pozicionēšana 2

1. Atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.
2. Griežot rokturi, atbrīvojiet sānu roktura stipu.
3. Uzmauciet pāri patronai sānu rokturi (tā fiksācijas lenti) uz iekārtas.

4. Pagrieziet sānu rokturi vēlamajā pozīcijā.
5. **UZMANĪBU** Pievērsiet uzmanību tam, lai fiksācijas lente vienmēr atrastos tai paredzētajā iekārtas rievā.

Lai izvairītos no negaidītām kustībām, cieši pieskrūvējiet sānu rokturi.

6.2 Kabeļa pagarinātāju un ģeneratora vai transformatora izmantošana

skat. 2. nodaļu "Apraksts"

7 Lietošana



UZMANĪBU

Iekārtas lietošanas īpatnību dēļ tai ir liels griezes moments. **Lietojiet sānu rokturi un vienmēr turiet iekārtu ar abām rokām.** Lietotājam jābūt gatavam situācijai, ka instruments pēkšņi nobloķēsies.

UZMANĪBU

Nostipriniet apstrādājamo materiālu ar fiksācijas ierīces vai skrūvspīļu palīdzību.

UZMANĪBU

Piedziņas ass galu nedrīkst izmantot satveršanai.

UZMANĪBU

Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai instruments nav bojāts un nevienmērīgi nodilis.

7.1 Priekšdarbi

UZMANĪBU

Instrumentu nomaiņa jāveic ar aizsargcimdziem, jo instruments lietošanas laikā sakarst.

7.1.1 Instrumenta ievietošana 3

1. Atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.
2. Pirms ievietošanas patronā pārbaudiet, vai nofiksējamā instrumenta gals ir tīrs un viegli ieeļļots. Nepieciešamības gadījumā notīriet un ieeļļojiet to.
3. Pārbaudiet, vai putekļu aizsarga blīvgumija ir tīra un nebojāta. Ja nepieciešams, iztīriet putekļu aizsargu un, ja ir bojāta blīvējuma gumija, lieciet aizsargu nomainīt.
4. Ja nepieciešams, iztīriet putekļu aizsargu un nomainiet gumiju, ja tā ir bojāta. Ievietojiet instrumentu patronā un, viegli piespiežot, pagrieziet, līdz tas nofiksējas gropēs.
5. Iespiediet instrumentu patronā, līdz tas ar dzirdamu klikšķi nofiksējas.
6. Pavelkot instrumentu, pārbaudiet, vai tas ir droši nofiksēts.

7.1.2 Instrumenta izņemšana 4

1. Atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.
2. Atvelkot fiksācijas gredzenu, atveriet instrumenta patronu.
3. Izvelciet instrumentu no turētāja.

7.2 Eksploatācija



UZMANĪBU

Virsmas apstrādes laikā no materiāla var atdalīties šķembas. **Valkājiet acu aizsargaprīkojumu un aizsargcimdus, un, ja darba gaitā pastiprināti veidojas putekļi, lietojiet vieglu elpceļu aizsargu.** Materiāla šķembas var savainot ķermeņa un acis.

UZMANĪBU

Darba procesā rodas troksnis. **Lietojiet dzirdes aizsargaprīkojumu.** Pārāk liels troksnis var bojāt dzirdi.

UZMANĪBU

Ieslēdziet iekārtu tikai tad, kad tā jau atrodas darba pozīcijā.

UZMANĪBU

Funkcijas nedrīkst pārslēgt iekārtas darbības laikā.

7.2.1 Aizsardzība pret zādzībām TPS (opcija)

NORĀDĪJUMS

Opcionāli iekārtu iespējams aprīkot ar funkciju "Aizsardzība pret zādzībām". Ja iekārtai ir šī funkcija, tās iedarbināšanai un lietošanai nepieciešama attiecīgā atbloķēšanas atslēga.

7.2.1.1 Iekārtas atbloķēšana 5

1. Pievienojiet iekārtas kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdai. Mirgo dzeltenā pretzādzību aizsardzības indikācija. Tas nozīmē, ka iekārta ir gatava atbloķēšanas atslēgas signāla pieņemšanai.
2. Novietojiet atbloķēšanas atslēgu tieši uz atslēgas simbola. Līdzko ir nodzisuši dzeltenā pretzādzības aizsardzības indikācija, iekārta ir atbloķēta.

NORĀDĪJUMS

Ja darba vietas maiņas vai sprieguma padeves pārtraukuma gadījumā tiek pārtraukta iekārtas barošana, iekārtas gatavība darbam saglabājas apmēram 20 minūtes. Pēc ilgākiem pārtraukumiem iekārta no jauna jāaktivē ar atbloķēšanas atslēgas palīdzību.

7.2.1.2 Iekārtas pretzādzību aizsardzības funkcijas aktivēšana

NORĀDĪJUMS

Sīkāku informāciju par pretzādzības aizsardzības aktivēšanu un lietošanu Jūs atradīsiet lietošanas instrukcijā "Pretzādzības aizsardzība".

7.2.2 Triecienurbšana 6

NORĀDĪJUMS

Darbs zemā temperatūrā: lai trieciena mehānisms sāktu darboties, iekārtai ir jāsasniedz minimālā darba temperatūra. Lai sasniegtu minimālo darba temperatūru, uz brīdi novietojiet iekārtu uz pamatnes un ļaujiet tai darboties tukšgaitā. Nepieciešamības gadījumā šo darbību atkārtojiet, līdz sāk funkcionēt trieciena mehānisms.

1. Pagrieziet funkciju pārslēdzēju pozīcijā "Urbšana ar triecieniem", līdz tas nofiksējas.
2. Novietojiet sānu rokturi vēlamajā pozīcijā un pārļiecinieties, ka tas ir pareizi uzstādīts un atbilstoši nofiksēts.
3. Pievienojiet kontaktdakšu elektrotīklam.
4. Izvēlieties uršanas jaudu (opcija).

NORĀDĪJUMS Pēc iekārtas pievienošanas elektrotīklam tā vienmēr ir iestatīta uz pilnu uršanas jaudu.

NORĀDĪJUMS Lai izvēlētos nepilnu jaudu, nospiediet taustiņu "Nepilna jauda", kā rezultātā iedegsies uršanas jaudas indikācija. Vēlreiz nospiežot taustiņu "Nepilna jauda", iekārta pārslēdzas atpakaļ uz pilnu uršanas jaudu.

5. Novietojiet iekārtu ar urbi vēlamajā uršanas punktā.
6. Lēnām nospiediet vadības slēdzi (kamēr urbis nav nocentrējies urbumā, strādājiet ar mazāku rotācijas ātrumu).

- Lai turpinātu urbt ar pilnu jaudu, nospiediet vadības slēdzi līdz galam.
- Neizdariet uz iekārtu pārāk lielu spiedienu. Triecienu jauda tādējādi netiek palielināta. Mazāks spiediens pāildzinās urbu mūžu.
- Lai caurejošos urbumos izvairītos no plaisām, īsi pirms caururbšanas samaziniet urbšanas ātrumu.

7.2.3 Active Torque Control (TE 80-ATC/ TE 70-ATC)

Papildus mehāniskajam slidošajam sajūgam iekārta ir aprīkota ar sistēmu Active Torque Control. Šī sistēma palielina urbšanas komfortu, jo pie pēkšņas iekārtas kustības ap rotācijas asi, piemēram, ja urbis iestrēgst armatūrā vai instruments nejauši tiek sašķiepts, tiek aktivēta paātrinātā izslēgšanās. Lai no jauna ieslēgtu iekārtu pēc ATC sistēmas aktivēšanās, pēc motora apstāšanās jāatlaiz un vēlreiz jānospiež vadības slēdzis (sadzirdams klikšķis signalizē, ka iekārta atkal ir gatava darbam). Vienmēr izvēlieties tādas darba pozīcijas, lai iekārta varētu brīvi pagriezties pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam (skatoties no lietotāja puses). Ja to nav iespējams nodrošināt, ATC nereaģēs.

7.2.4 Kalšana 7

NORĀDĪJUMS

Kaltu iespējams novietot 24 dažādās pozīcijās (ar 15° soli). Tādējādi tiek nodrošināta iespēja strādāt ar katrā konkrētā gadījumā vispiemērotāko plakanā vai formas kalta pozīciju.

UZMANĪBU

Nestrādājiet pozīcijā "Kalta novietojuma regulēšana".

- Lai mainītu kalta novietojumu, pagrieziet funkciju pārslēdzēju pozīcijā "Kalta pozicionēšana", līdz tas nofiksējas.
- Novietojiet sānu rokturi vēlamajā pozīcijā un pārliedcinieties, ka tas ir pareizi uzstādīts un atbilstoši nofiksēts.
- Pagrieziet kaltu vēlamajā pozīcijā.
- Pagrieziet funkciju pārslēdzēju pozīcijā "Kalšana", līdz tas nofiksējas. Funkcijas nedrīkst pārslēgt iekārtas darbības laikā.
- Pirms kalšanas pievienojiet iekārtas kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdai.

- Izvēlieties kalšanas jaudu (opcija).
NORĀDĪJUMS Pēc iekārtas pievienošanas elektrotīklam tā vienmēr ir iestatīta uz pilnu kalšanas jaudu.
NORĀDĪJUMS Lai izvēlētos nepilnu kalšanas jaudu, nospiediet taustiņu "Nepilna jauda", kā rezultātā iedegsies urbšanas jaudas indikācija. Vēlreiz nospiežot taustiņu "Nepilna jauda", iekārta pārslēdzas atpakaļ uz pilnu kalšanas jaudu.
- Novietojiet iekārtu tā, lai kalta asmens atrastos vēlamajā kalšanas punktā.
- Līdz galam nospiediet vadības slēdzi.

7.2.5 Urbšana bez triecienu funkcijas

Urbšana bez triecienu funkcijas ir iespējama, izmantojot instrumentus ar īpašu iespraucamo galu. Šādi instrumenti ir iekļauti Hilti piedāvāto instrumentu sortimentā. Ārdarbības patronā var nofiksēt, piemēram, koka urbjus vai tērauda urbjus, un veikt urbšanu bez triecienu funkcijas. Funkciju izvēles slēdzim šajā laikā jābūt nofiksētam perforācijas pozīcijā.

7.2.6 Vadības slēdža bloķēšana 8

Kalšanas režīmā vadības slēdzi iespējams nofiksēt ieslēgtā stāvoklī.

- Pabīdiet uz priekšu vadības slēdža fiksatoru, kas atrodas virs roktura.
- Līdz galam nospiediet vadības slēdzi. Tagad iekārta ir pārslēgta nepārtrauktas darbības režīmā.
- Lai nepārtrauktas darbības režīmu anulētu, pabīdiet fiksatoru atpakaļ. Iekārta izslēdzas.

7.2.7 Maisīšana

- Pagrieziet funkciju pārslēdzēju pozīcijā "Urbšana ar triecienu funkciju", līdz tas nofiksējas.
- Uzspraudiet ārdarbības patronu uz instrumenta stiprinājuma.
- Ievietojiet maisīšanas instrumentu.
- Pavelkot instrumentu, pārbaudiet, vai tas ir droši nofiksēts.
- Novietojiet sānu rokturi vēlamajā pozīcijā un pārliedcinieties, ka tas ir pareizi uzstādīts un atbilstoši nofiksēts.
- Pievienojiet iekārtas kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdai.
- Turiet maisīšanas instrumentu traukā ar maisāmo materiālu.
- Lēnām nospiediet vadības slēdzi.
- Lai turpinātu urbt ar pilnu jaudu, nospiediet vadības slēdzi līdz galam.
- Virziet maisīšanas instrumentu tā, lai neizšķāstītos maisāmais materiāls.

8 Apkope un uzturēšana

UZMANĪBU

Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.

8.1 Instrumentu kopšana

Notīriet no ievietojamo instrumentu virsmas netīrumus un laiku pa laiku apstrādājiet to ar eļļā samitrinātu drāniņu, lai pasargātu no korozijas.

8.2 Iekārtas apkope

UZMANĪBU

Nodrošiniet, lai iekārta un jo sevišķi tās satveršanas virsmas būtu sausas un tīras un uz tām nebūtu eļļa vai smērvielas. Nedrīkst izmantot silikonu saturošus kopšanas līdzekļus.

Nekad nedarbiniet iekārtu, ja ir nosprostotas tās ventilācijas atveres! Uzmanīgi iztīriet atveres ar sausu birstīti. Nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu iekārtas iekšienē. Iekārtas ārpusi regulāri notīriet ar viegli samitrinātu drāniņu. Iekārtas tīrīšanai nelietojiet aerosolus, tvaika tīrīšanas iekārtas vai ūdens strūklu! Tas var negatīvi ietekmēt elektrodrošību.

8.3 Servisa indikācija

NORĀDĪJUMS

Iekārtai ir servisa indikācija.

Indikācija	deg sarkanā krāsā	Pienācis laiks servisa darbiem. Pēc indikācijas iedegšanās ar iekārtu vēl dažas stundas var strādāt, līdz tiek aktivēta automātiskā izslēgšanās. Lai Jūsu iekārta vienmēr būtu darba gatavībā, svlaicīgi nododiet to Hilti servisa darbiniekiem.
	mirgo sarkanā krāsā	Skat. nodaļu "Traucējumu diagnostika".

8.4 Uzturēšana

BRĪDINĀJUMS

Elektrisko daļu remontu drīkst veikt tikai kvalificēti elektrotehnikas speciālisti.

Regulāri pārliedcinieties, ka visas iekārtas ārējās daļas ir nebojātas un visi elementi ir nevainojamā tehniskā

stāvoklī. Nedarbiniet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas vai vadības elementi nefunkcionē nevainojami. Jāuzdod veikt iekārtas remontu Hilti servisa darbiniekiem.

8.5 Pārbaude pēc apkopes un uzturēšanas darbiem

Pēc apkopes un uzturēšanas darbiem ir jāpārbauda, vai ir pievienoti visi aizsardzības mehānismi un vai to darbība ir nevainojama.

9 Traucējumu diagnostika

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Iekārtu nevar iedarbināt.	Pārtraukta sprieguma padeve elektrotīklā.	Jāpievieno cita elektroiekārta un jāpārbauda, vai tā darbojas.
	Bojāts tīkla kabelis vai kontaktdakša.	Jāuzdod veikt pārbaudi un eventuāli nepieciešamo nomaiņu elektrotehnikas speciālistam.
	Generators darbojas miega režīmā.	Generators jānoslogo, pieslēdzot otru patērētāju (piemēram, darba apgaismojumu). Pēc tam iekārta jāizslēdz un no jauna jāieslēdz.
	Cits elektriska rakstura bojājums.	Jāuzdod veikt pārbaudi profesionālam elektromontierim.
	Pēc sprieguma padeves pārtraukuma aktivēta elektroniskā ieslēgšanās bloķēšana.	Iekārta jāizslēdz un no jauna jāieslēdz.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Nav triecienu funkcijas.	Iekārta ir pārāk auksta.	Iekārta jāuzsilda līdz minimālajai darba temperatūrai Skat. 7.2. nodaļu 7.2.2 Triecienuurbšana 6
Iekārta neiedarbojas un mirgo sarkanā indikācija.	Iekārtas bojājums.	Jāuzdod veikt iekārtas remontu Hilti servisa darbiniekiem.
Iekārta neiedarbojas un deg sarkanā indikācija.	Nodilušas ogļītes.	Jāuzdod veikt pārbaudi un eventuāli nepieciešamo nomainītu elektrotehnikas speciālistam.
Iekārta neiedarbojas un mirgo dzeltenā indikācija.	Iekārta nav atbloķēta (iekārtām ar pretzādzības aizsardzību, opcija).	Iekārta jāatbloķē ar atslēgas palīdzību.
Iekārta nedarbojas ar pilnu jaudu.	Pagarinātājkabelis ir pārāk garš un / vai ar nepietiekamu šķērsgriezumu.	Jālieto pieļaujamā garuma pagarinātājkabelis ar pietiekami lielu šķērsgriezumu.
	Nav kārtīgi nospiests vadības slēdzis.	Līdz galam jānospiež vadības slēdzis.
	Nospiests taustiņš "nepilna jauda" (opcija).	Jānospiež taustiņš "Nepilna jauda".
	Elektroapgādē nepietiekams spriegums.	Jāpieslēdz iekārta citam sprieguma avotam.
Urbis negriežas.	Funkcijas izvēles slēdzis nav nofiksējis vai atrodas pozīcijā "Kalsana" vai pozīcijā "Kalta iestatīšana".	Kad iekārta ir miera stāvoklī, funkciju izvēles slēdzis jāpārslēdz pozīcijā "Triecienuurbšana".
Urbi / kaltu nevar atbrīvot no fiksācijas.	Instrumenta turētājs nav pilnībā atvilts atpakaļ.	Instrumenta turētājs līdz galam jāatvelk atpakaļ un jāizņem instruments.
	Nav pareizi piemontēts sānu rokturis.	Sānu rokturis jānoņem un jāpiemontē pareizi, lai nospriegošanas sikсна un sānu rokturis nofiksētos padziļinājumā.

IV

10 Nokalpojušo instrumentu utilizācija



"Hilti" iekārtu izgatavošanā tiek izmantoti galvenokārt otrreiz pārstrādājami materiāli. Priekšnosacījums otrreizējai pārstrādei ir atbilstoša materiālu šķirošana. Daudzās valstīs Hilti ir izveidojis sistēmu, kas pieļauj veco ierīču pieņemšanu otrreizējai pārstrādei. Jautājiet Hilti klientu apkalpošanas servīsā vai savam pārdevējam – konsultantam.



Tikai ES valstīs

Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu par nokalpojušām elektroiekārtām un elektroniskām ierīcēm un tās īstenošanai paredzētajām nacionālajām normām nolietotās elektroiekārtas jāsavāc atsevišķi un jānodod utilizācijai saskaņā ar vides aizsardzības prasībām.

11 Iekārtas ražotāja garantija

Ar jautājumiem par garantijas nosacījumiem, lūdzu, vērsieties pie vietējā HILTI partnera.

12 EK atbilstības deklarācija (oriģināls)

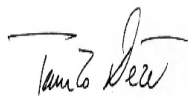
Apzīmējums:	Kombinētais perforators
Tips:	TE 80-ATC/ TE 70-ATC/ TE 70/ TE 70B
Paaudze:	01/02/02/02
Konstruēšanas gads:	2007/2007/2007/2009

Mēs uz savu atbildību deklarējam, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām un normām: līdz 19.04.2016.: 2004/108/EK, no 20.04.2016.: 2014/30/ES, 2006/42/EK, 2011/65/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-6, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
05/2015



Tassilo Deinzer
Executive Vice President
Business Unit Power Tools & Accessories
05/2015

Tehniskā dokumentācija:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20150929

